ПрАТ «ВНЗ «МІЖРЕГІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ»

Навчально-науковий інститут психології та соціальних наук

Кафедра психології

ЗАТВЕРДЖУЮ Директор Навчально-наукового інституту психології та соціальних наук _____ Яна РАЄВСЬКА «30» серпня 2026 р.	**СХВАЛЕНО** на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу Протокол № 1 від «27» серпня 2026 р. Завідувач кафедри _____ Іван БАХОВ

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ АКАДЕМІЧНОЇ ТА НАУКОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ»

Галузь знань:	С Соціальні науки, журналістика, інформація та міжнародні відносини
Спеціальність:	С4 Психологія
Рівень вищої освіти:	третій (освітньо-науковий) рівень
Освітня кваліфікація:	доктор філософії з психології
Освітньо-наукова програма:	Психологія

Київ – МАУП – 2026

Загальна інформація про навчальну дисципліну

Назва навчальної дисципліни	Іноземна мова для академічної та наукової комунікації
Шифр і назва спеціальності	С4 Психологія
Освітньо-наукова програма	Психологія
Рівень вищої освіти	третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти
Статус дисципліни	обов'язкова (ОК1)
Кількість кредитів і годин	6 кредитів ЄКТС / 180 годин. Практичні (семінарські) заняття: 60 годин; самостійна робота: 120 годин (лекції навчальним планом не передбачені). Розподіл за семестрами: I семестр – 3 кредити ЄКТС / 90 год (30 год практичних, 60 год самостійної роботи); II семестр – 3 кредити ЄКТС / 90 год (30 год практичних, 60 год самостійної роботи)
Термін вивчення дисципліни	1 курс, I та II семестри
Мова викладання	англійська, українська
Вид підсумкового контролю	I семестр – диференційований залік (двокомпонентний: письмове завдання та усна презентація іноземною мовою у форматі постерної сесії); II семестр – екзамен, який проводиться усно іноземною мовою (двокомпонентний: письмове завдання та усна презентація власного дослідження з дискусією)
Рівень володіння мовою	вхідний – не нижче B2, цільовий – C1 за Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти (CEFR)
Сторінка дисципліни на сайті	

Загальна інформація про викладача. Контактна інформація. Комунікація

Прізвище, ім'я, по батькові викладача	Бахов Іван Степанович
Науковий ступінь	Доктор педагогічних наук
Вчене звання	Професор
Посада	Завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
Дисципліни, які викладає НПП	Іноземна мова, Іноземна мова за професійним спрямуванням, Ділова іноземна мова
Напрями наукових досліджень	Перекладознавство, сучасні методики викладання іноземної мови професійного спрямування, використання новітніх технологій у викладанні іноземних мов.
Посилання на реєстри ідентифікаторів для науковців (ORCID, Google Scholar)	https://scholar.google.com/citations?hl=uk&user=UYmTcCAAAAAJ http://orcid.org/0000-0002-8379-199X

Портфоліо викладача на сайті кафедри / Інституту / Академії	https://maup.com.ua/ua/pro-akademiyu/instituti/imvsn/kafedra-inozemnih-mov.html
E-mail	bakhov@ukr.net
Контактний телефон	+380674587255
Телефон кафедри	
Комунікація зі здобувачами (e-mail, месенджери, консультації, очні зустрічі)	bakhov@ukr.net

Структура курсу

Анотація курсу. Навчальна дисципліна «Іноземна мова для академічної та наукової комунікації» належить до обов'язкових освітніх компонентів (ОК1) освітньо-наукової програми підготовки докторів філософії зі спеціальності С4 «Психологія» і вивчається впродовж І та ІІ семестрів першого року навчання. Курс спрямований на формування і вдосконалення іншомовної (передусім англомовної) академічної та наукової комунікативної компетентності аспірантів на рівні не нижче С1 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Здобувачі опановують стратегії пошуку та критичного читання фахової літератури в міжнародних наукометричних базах, засвоюють мову й жанрові конвенції наукового дискурсу, розвивають уміння анотувати, реферувати, узагальнювати та коректно цитувати джерела, писати наукові тексти (тези, анотації, статті) відповідно до вимог міжнародних видань, а також усно презентувати й обговорювати результати досліджень на міжнародних конференціях. Провідним форматом опанування усної складової є симуляція професійних ситуацій міжнародної наукової комунікації: доповідь на міжнародній конференції з подальшою дискусією, постерна сесія, листування з редакцією журналу та співбесіда на позицію дослідника (job talk) із фрагментом англомовного навчального заняття. Дисципліна створює мовне та комунікативне підґрунтя для міжнародної інтеграції дослідника, підготовки публікацій у виданнях Scopus / Web of Science, викладання іноземною мовою та безпосередньо готує аспіранта до виконання наукової складової програми.

Предмет вивчення навчальної дисципліни: іншомовна академічна та наукова комунікація як система мовних засобів, жанрів і стратегій усного й писемного спілкування у міжнародному науковому середовищі у сфері психології та суміжних галузей.

Мета курсу: сформувати в аспірантів іншомовну комунікативну компетентність, достатню для ефективної академічної, наукової та науково-педагогічної діяльності в міжнародному контексті, зокрема для читання й критичного опрацювання фахової літератури, підготовки наукових публікацій, презентації й обговорення результатів власних досліджень та здійснення навчальної комунікації іноземною мовою.

Завдання навчальної дисципліни:

– розвинути вміння здійснювати пошук, добір та критичне читання англомовних наукових джерел у базах Scopus, Web of Science, DOAJ та інших ресурсах;

– сформувати володіння академічною лексикою, термінологією та граматичними засобами наукового дискурсу (хеджування, засоби зв'язності, безособові конструкції тощо);

– виробити вміння анотувати, реферувати, перефразовувати й узагальнювати наукові тексти з дотриманням академічної доброчесності;

– сформувати навички написання наукових текстів різних жанрів (анотація, тези, наукова стаття за структурою IMRaD) відповідно до вимог міжнародних видань та стилю APA (7-ме вид.);

– розвинути вміння усної наукової комунікації: підготовка й виголошення доповіді, презентація постера, участь у дискусії та відповіді на запитання на міжнародних конференціях;

– сформувати навички академічного листування, взаємодії з редакціями та рецензентами, підготовки заявок на гранти та формування міжнародного дослідницького профілю;

– підготувати здобувача до академічної самопрезентації іноземною мовою (job talk) та до навчальної комунікації зі здобувачами вищої освіти англійською мовою.

Пререквізити навчальної дисципліни: володіння іноземною (англійською) мовою на рівні не нижче B2, здобуте на попередніх рівнях вищої освіти (магістратура / освітньо-професійна підготовка), а також базові знання з методології та організації наукового дослідження.

Постреквізити навчальної дисципліни: ОК9 «Грантовий менеджмент, академічне письмо та наукова комунікація», ОК8 «Методика викладання психології та науково-педагогічна діяльність у вищій школі», ОК11 «Асистентська педагогічна практика», наукова складова освітньо-наукової програми (підготовка й публікація статей у виданнях, індексованих у Scopus / Web of Science, участь у міжнародних наукових конференціях), підготовка та захист дисертаційного дослідження, формування наскрізного портфоліо здобувача.

Програмні компетентності та результати навчання

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК2. Здатність працювати в міжнародному контексті.
Спеціальні (фахові) компетентності (СК)	СК4. Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у вищій освіті. СК5. Здатність оцінювати рівень власної фахової компетентності, саморозвиватися і самовдосконалюватися протягом життя, підвищувати професійну кваліфікацію, бути професійно мобільним.
Програмні результати навчання (ПРН)	ПРН9. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми психології державною та іноземною мовами, готувати результати досліджень у вигляді наукових публікацій. ПРН10. Організовувати і здійснювати освітній процес у сфері психології, його наукове, навчально-методичне та нормативне забезпечення, застосувати ефективні методики викладання навчальних дисциплін.

Формування СК4 та ПРН10 забезпечується мовною й комунікативною підготовкою до навчальної діяльності іноземною мовою: опрацюванням англомовної навчально-методичної термінології, підготовкою анотацій навчальних курсів (course description) англійською та проведенням фрагмента навчального заняття англійською мовою в межах симуляції співбесіди на позицію дослідника (тема 12).

Зміст навчальної дисципліни

Оскільки навчальним планом лекційні години не передбачені, увесь аудиторний час реалізується у формі практичних (семінарських) занять комунікативного спрямування. Дисципліна структурована за двома семестрами; кожен семестр охоплює два змістові

модулі та завершується окремою формою підсумкового контролю: I семестр – диференційований залік, II семестр – екзамен, що проводиться усно іноземною мовою.

Семестр I (форма підсумкового контролю – диференційований залік)

№ теми	Назва теми	Практичні (семін.), год.	Самост. робота, год.
Змістовий модуль 1. Академічне читання та мова науки (Academic reading and the language of science)			
Тема 1.	Академічна англійська як мова міжнародної наукової комунікації: реєстр, стиль, об'єктивність, точність (Academic English: register, style, formality).	5	10
Тема 2.	Пошук і критичне читання наукових джерел у міжнародних базах (Scopus, Web of Science, DOAJ); стратегії читання наукового тексту.	5	10
Тема 3.	Академічна лексика, термінологія та граматика наукового письма (номіналізація, пасивні конструкції, засоби зв'язності, хеджування).	5	10
Змістовий модуль 2. Робота з джерелами та академічна доброчесність (Working with sources & academic integrity)			
Тема 4.	Реферування, перефразування та синтез наукових текстів (summarising, paraphrasing, synthesising).	5	10
Тема 5.	Цитування та оформлення посилань за стилем APA (7-ме вид.); академічна доброчесність і запобігання плагіату.	5	10
Тема 6.	Анотування та складання анотованої бібліографії (abstracting and the annotated bibliography). Науковий постер і постерна сесія*	5	10
Модульна контрольна робота 1			
Разом за I семестр:		**30**	**60**

Семестр II (форма підсумкового контролю – екзамен)

№ теми	Назва теми	Практичні (семін.), год.	Самост. робота, год.
Змістовий модуль 3. Жанри академічного письма (Academic writing genres)			
Тема 7.	Наукова стаття: структура IMRaD; заголовок, анотація (abstract), ключові слова.	5	10
Тема 8.	Написання вступу та огляду літератури; модель CARS; формулювання наукової новизни й дослідницької прогалини.	5	10
Тема 9.	Розділи «Методи», «Результати», «Обговорення», «Висновки»; опис і обговорення результатів, хеджування.	5	10
Змістовий модуль 4. Усна наукова комунікація та професійний профіль дослідника			

Тема 10.	Академічні презентації на міжнародних конференціях: структура доповіді, візуальний супровід, сесія запитань і відповідей*	5	10
Тема 11.	Академічне листування; подання рукопису до журналу та відповіді рецензентам; підготовка заявок на гранти*	5	10
Тема 12.	Міжнародний профіль дослідника (ORCID, Google Scholar, ResearchGate); академічна самопрезентація та навчальна комунікація іноземною мовою; цифрові інструменти та інструменти ШІ*	5	10
Модульна контрольна робота 2			
Разом за II семестр:		**30**	**60**
РАЗОМ за курс:		**60**	**120**

*** – теми, практичні (семінарські) заняття з яких проводяться у симуляційному форматі:** симуляція постерної сесії міжнародної конференції з презентацією наукового постера англійською мовою та неформальною дискусією з відвідувачами (тема 6); симуляція доповіді на міжнародній конференції з модерованою дискусією та сесією запитань і відповідей (тема 10); симуляція листування з редакцією журналу – подання рукопису, комунікація з редактором, відповідь рецензентам (тема 11); симуляція співбесіди на позицію дослідника (job talk), що охоплює самопрезентацію, презентацію дослідницької програми, фрагмент англомовного навчального заняття та відповіді на запитання комісії (тема 12). Симуляційні заняття супроводжуються структурованим зворотним зв`язком за чек-листом, взаємооцінюванням і письмовим рефлексивним звітом.

Методи навчання: комунікативний метод; практичне заняття-майстерня (workshop); аналіз автентичних наукових текстів і зразків жанрів; аналіз кейсів наукових публікацій; проєктно-дослідницький метод (підготовка власних наукових текстів); симуляційне навчання та рольові й ділові ігри (симуляція конференції, постерної сесії, листування з редакцією, співбесіди на позицію дослідника); методи розвитку критичного читання та писемного мовлення; peer-review та peer-editing; інтерактивні методи (дискусія, мозковий штурм, презентація).

Методи оцінювання: усний контроль (доповідь, презентація, участь у дискусії, відповіді на запитання іноземною мовою); письмовий контроль (анотація, тези, реферат, есе, фрагменти наукової статті, анотована бібліографія, академічне листування); тестовий контроль (модульні контрольні роботи); оцінювання симуляційних завдань за аналітичною рубрикою зі структурованим зворотним зв'язком за чек-листом; презентація й захист індивідуальних науково-дослідних завдань; самоконтроль і взаємооцінювання.

Самостійна робота (120 год., по 60 год. у кожному семестрі) є провідною формою навчальної діяльності аспіранта. Основними видами самостійної роботи є: опрацювання рекомендованих джерел і зразків академічних жанрів; виконання лексико-граматичних і комунікативних завдань; читання й анотування англомовних наукових текстів; підготовка письмових продуктів (анотацій, тез, рефератів, есе, фрагментів статті); підготовка постера, усних доповідей і презентацій; виконання індивідуальних науково-дослідних завдань; підготовка до модульних контрольних робіт, диференційованого заліку та екзамену.

Розподіл самостійної роботи за темами

Тема	Зміст самостійної роботи	Год.	Форма контролю
Тема 1	Опрацювання ознак академічного стилю; укладання глосарія академічної лексики за	10	Глосарій, опитування

	темою дослідження.		
Тема 2	Формування добірки англомовних джерел у Scopus / WoS; критичне читання й нотатки.	10	Добірка джерел, нотатки
Тема 3	Лексико-граматичні вправи (хеджування, зв'язність); редагування абзацу.	10	Практичні завдання
Тема 4	Перефразування та реферування наукового тексту; синтез джерел.	10	Реферат (summary)
Тема 5	Оформлення посилань за APA; чек-лист академічної доброчесності.	10	Оформлені посилання
Тема 6	Підготовка анотованої бібліографії та наукового постера; підготовка до постерної сесії (ІНДЗ 1).	10	Захист ІНДЗ 1
Тема 7	Складання структурованого abstract, заголовка та ключових слів.	10	Abstract
Тема 8	Написання чернетки вступу за моделлю CARS.	10	Фрагмент тексту
Тема 9	Опис даних; фрагменти розділів Results / Discussion / Conclusions.	10	Фрагменти тексту
Тема 10	Підготовка тез, доповіді та слайдів; репетиція презентації (ІНДЗ 2).	10	Презентація
Тема 11	Підготовка cover letter, відповіді рецензентам, опису проєкту.	10	Письмові продукти
Тема 12	Оформлення дослідницького профілю; research bio; підготовка до job talk і фрагмента англомовного заняття.	10	Профіль, самопрезентація
Разом		**120**	

Індивідуальне науково-дослідне завдання 1 (I семестр) – анотована бібліографія 8–10 англомовних наукових джерел за темою дисертаційного дослідження (з них не менше 5 – проіндексованих у Scopus / Web of Science; бібліографічний опис за стилем APA 7-ме вид., критична анотація 100–150 слів до кожного джерела) та науковий постер англійською мовою за темою дослідження. ІНДЗ 1 захищається під час диференційованого заліку у форматі симульованої постерної сесії.

Індивідуальне науково-дослідне завдання 2 (II семестр) – англомовна структурована анотація (abstract, 150–250 слів) і конференційні тези власного дослідження та усна доповідь-презентація (7–10 хв, 5–7 слайдів) з подальшою участю в сесії запитань і відповідей. ІНДЗ 2 захищається під час екзамену, який проводиться усно іноземною мовою.

Матеріали ІНДЗ (анотована бібліографія, постер, анотація, тези, презентація, рефлексивні звіти) долучаються до наскрізного портфоліо аспіранта.

Технічне обладнання та / або програмне забезпечення

Для якісного викладання та опанування курсу використовуються: навчальні аудиторії, обладнані мультимедійним проєктором, інтерактивними панелями й комп'ютерами; приміщення для проведення симуляційних занять, постерних сесій і публічних презентацій із можливістю відеофіксації; комп'ютерні класи з доступом до мережі Інтернет (у т. ч. безкоштовна мережа Wi-Fi); наукова бібліотека Академії та доступ до передплачених наукометричних баз (Scopus, Web of Science, APA PsycNet) і повнотекстових ресурсів. Використовується офіційний сайт МАУП (http://maup.com.ua),

система дистанційного навчання Академії (Moodle), онлайн-платформи для відеокомунікації (Zoom, Google Meet, Microsoft Teams), а також ресурси й програмне забезпечення для роботи з академічним текстом (текстові редактори, менеджери бібліографії, онлайн-словники й корпуси, інструменти перевірки на плагіат, засоби перевірки правопису й стилю та інструменти генеративного штучного інтелекту як допоміжні) і відкриті освітні платформи Prometheus та EdEra.

Форми і методи контролю

Контроль успішності здобувачів освіти поділяється на поточний і підсумковий (семестровий).

Поточний контроль здійснюється під час практичних (семінарських) і симуляційних занять і має на меті систематичну перевірку сформованості мовних і комунікативних умінь, уміння застосовувати знання під час виконання комунікативних та дослідницьких завдань. Формами поточного контролю є: усна доповідь і презентація; участь у науковій дискусії іноземною мовою; виконання письмових завдань (анотація, тези, реферат, есе, фрагменти наукового тексту, академічне листування); виконання симуляційних завдань; взаємне рецензування (peer-review, peer-editing); виконання завдань для самостійної роботи; модульні контрольні роботи.

Методи поточного контролю: усний контроль (опитування, доповідь, презентація, бесіда); письмовий контроль (анотація, реферат, есе, письмовий виклад матеріалу); тестовий контроль; оцінювання симуляційних завдань за аналітичною рубрикою; структурований зворотний зв'язок за чек-листом та взаємооцінювання; презентація результатів самостійної роботи; спостереження; проблемні комунікативні ситуації.

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться відповідно до навчального плану у формі диференційованого заліку (I семестр) та екзамену (II семестр). З огляду на комунікативний характер дисципліни обидві форми є двокомпонентними та містять обов'язкову усну складову іноземною мовою.

Диференційований залік (I семестр) складається з письмового компонента (анотована бібліографія та критична анотація англомовного джерела) і усного компонента – презентації наукового постера англійською мовою у форматі симульованої постерної сесії з неформальною дискусією та відповідями на запитання.

Екзамен (II семестр) проводиться усно іноземною мовою і складається з двох частин: частина 1 (письмова) – англомовна анотація (abstract) та конференційні тези власного дослідження; частина 2 (усна) – презентація власного дослідження іноземною мовою з подальшою дискусією та відповідями на запитання екзаменаційної комісії. Практична частина оцінюється за аналітичною рубрикою з описаними рівнями досягнення, оприлюдненою до початку вивчення дисципліни.

Здобувач допускається до підсумкового контролю за умови виконання всіх передбачених видів робіт. Дисципліна вважається зарахованою за семестр, якщо здобувач набрав не менше ніж 60 балів зі 100.

Система оцінювання та вимоги

Система оцінювання ґрунтується на принципах об'єктивності, прозорості, гнучкості та високої диференціації. Оцінювання результатів навчання здійснюється за модульно-рейтинговою системою із застосуванням 100-бальної шкали окремо в кожному семестрі. Максимальна кількість балів, яку може накопичити здобувач за всі види навчальної роботи в семестрі, становить 100.

Таблиця розподілу балів у I семестрі (диференційований залік)

Вид навчальної роботи	Змістовий	Змістовий	Підсумковий	Разом

	модуль 1	модуль 2	контроль	
Робота на практичних (семінарських) і симуляційних заняттях та самостійна робота	15	15	–	30
Модульна контрольна робота	–	30	–	30
Диференційований залік (ІНДЗ 1): письмовий компонент (анотована бібліографія) – 16 б.; усний компонент (презентація наукового постера) – 24 б.	–	–	40	40
Разом	**15**	**45**	**40**	**100**

Таблиця розподілу балів у ІІ семестрі (екзамен)

Вид навчальної роботи	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4	Підсумковий контроль	Разом
Робота на практичних (семінарських) і симуляційних заняттях та самостійна робота	15	15	–	30
Модульна контрольна робота	–	30	–	30
Екзамен, усний іноземною мовою (ІНДЗ 2): частина 1, письмова (анотація та тези) – 16 б.; частина 2, усна (презентація дослідження з дискусією) – 24 б.	–	–	40	40
Разом	**15**	**45**	**40**	**100**

Розподіл балів. У кожному семестрі передбачено накопичення балів окремо за поточну діяльність (до 60 балів: 30 – робота на заняттях і самостійна робота, 30 – модульна контрольна робота) та за двокомпонентний підсумковий контроль (до 40 балів, з них 40 % – письмовий компонент, 60 % – усний компонент іноземною мовою). Мінімальна сума балів, за якої дисципліна вважається зарахованою за семестр, становить 60.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи. Модульна контрольна робота виконується у письмовій (тестовій та практичній) формі. Оцінювання: «відмінно» (A) – правильно виконано понад 90 % завдань; «дуже добре» (B) – 82–89 %; «добре» (C) – 75–81 %; «задовільно» (D) – 68–74 %; «достатньо» (E) – 60–67 %; «незадовільно» (FX) – менше 60 %. Відсутність роботи – 0 балів.

Зазначені оцінки переводяться в рейтингові бали таким чином: A – 27–30 балів; B – 25–26 балів; C – 23–24 бали; D – 21–22 бали; E – 18–20 балів; FX – менше 18 балів.

Критерії оцінювання підсумкового контролю (ІНДЗ). Оцінюються: термінологічна точність і доречність фахової лексики; структурованість викладу та відповідність жанровим конвенціям академічного тексту й усної доповіді; академічний стиль і мовна правильність (граматика, лексика, зв'язність); здатність відповідати на запитання й підтримувати наукову дискусію іноземною мовою; повнота й актуальність опрацьованих джерел (у т. ч. проіндексованих у Scopus / Web of Science); дотримання вимог оформлення (стиль APA 7-ме вид.); дотримання академічної доброчесності, зокрема правил декларування використання перекладачів та інструментів штучного інтелекту.

Кількість балів	Критерії оцінювання
40–36	Відмінний рівень (рівень C1). Письмовий текст повністю відповідає жанровим конвенціям; термінологія точна й послідовна, академічний стиль витримано, мовних помилок практично немає, оформлення за APA бездоганне. Усна доповідь чітко структурована, темп і вимова забезпечують легке сприймання; здобувач вільно оперує фаховою термінологією, самостійно розгортає аргументацію, вичерпно й доречно відповідає на всі запитання, підтримує наукову дискусію та коректно реагує на заперечення. Джерела актуальні й достатні. Дотримано академічної доброчесності, використання допоміжних інструментів задекларовано.
35–28	Добрий рівень (рівень B2+ / C1 з незначними недоліками). Письмовий текст загалом відповідає жанровим вимогам, наявні поодинокі відхилення від академічного стилю та мовні помилки, що не перешкоджають розумінню; оформлення за APA має незначні огріхи. Усна доповідь структурована, проте окремі переходи або формулювання потребують уточнення; термінологія переважно точна; відповіді надано на більшість запитань, окремі – неповні або потребують перепитування. Коло джерел достатнє, але може бути розширене.
27–24	Задовільний рівень (рівень B2 з істотними недоліками). Письмовий текст лише частково відповідає жанровим конвенціям; наявні систематичні мовні помилки та порушення академічного стилю, термінологію вжито неточно; оформлення за APA непослідовне. Усна доповідь слабко структурована, темп і вимова ускладнюють сприймання; здобувач значною мірою читає з тексту; відповіді надано лише на частину запитань, дискусію не підтримано. Джерела обмежені або застарілі.
23–0	Незадовільний рівень. Письмовий текст не відповідає жанровим і мовним вимогам або не подано; термінологія вжита хибно, оформлення відсутнє. Усну доповідь не виголошено або її зміст не піддається сприйманню; здобувач не може відповісти на запитання іноземною мовою. Виявлено порушення академічної доброчесності, зокрема подання машинного перекладу або згенерованого тексту як власного без декларування.

Розподіл балів у межах компонентів підсумкового контролю. Письмовий компонент (до 16 балів): відповідність жанровим конвенціям (анотована бібліографія / abstract і тези) – до 5 балів; термінологічна точність і академічний стиль – до 5 балів; мовна правильність (граматика, лексика, зв'язність) – до 4 балів; оформлення за стилем APA – до 2 балів. Усний компонент (до 24 балів): структурованість викладу та логіка доповіді – до 7 балів; термінологічна точність і академічний стиль усного мовлення – до 6 балів; здатність відповідати на запитання й вести наукову дискусію – до 6 балів; вимова, темп, контакт з аудиторією та якість візуального супроводу – до 5 балів.

Заохочувальні (бонусні) бали. За участь у міжнародних наукових конференціях з англомовною доповіддю, підготовку англомовних тез / публікацій, складання міжнародних мовних іспитів здобувачеві за рішенням кафедри можуть нараховуватися заохочувальні бали. Заохочувальні бали не включаються до основної таблиці розподілу балів; один захід є підставою для нарахування балів лише за один найбільш значущий освітній компонент.

Зведена шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою (для екзамену)	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
82–89	B	дуже добре	зараховано
75–81	C	добре	зараховано
68–74	D	задовільно	зараховано
60–67	E	достатньо	зараховано
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика курсу

Політика щодо академічної доброчесності. Викладання дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності відповідно до Закону України «Про освіту» та нормативних документів Академії (https://maup.com.ua/ua/navchannya-u-maup/akademichna-dobrochesnist.html). Усі роботи (анотації, тези, реферати, есе, фрагменти статей, презентації) мають бути оригінальними та авторськими, супроводжуватися коректними посиланнями на першоджерела. Порушеннями академічної доброчесності вважаються академічний плагіат, самоплагіат, фабрикація, фальсифікація, списування, обман, хабарництво, необ'єктивне оцінювання. За порушення передбачено академічну відповідальність згідно з нормативними документами Академії.

Політика щодо мови навчання та оцінювання. Аудиторна робота здійснюється переважно англійською мовою; українська мова використовується для пояснення складних мовних явищ і зіставного аналізу термінології. Усні компоненти підсумкового контролю виконуються виключно іноземною мовою. Оцінюється передусім успішність академічної комунікації (зрозумілість, точність, доречність), а не відсутність акценту; поодинокі мовні помилки, що не перешкоджають розумінню, не є підставою для істотного зниження балів.

Політика щодо відвідування та запізнень. Відвідування занять є обов'язковим. З огляду на комунікативний характер курсу систематична активна участь у практичних заняттях є ключовою умовою формування мовних умінь. У разі пропуску здобувач самостійно опрацьовує матеріал і відпрацьовує пропущені заняття у визначений викладачем спосіб; пропущене симуляційне заняття відпрацьовується в індивідуальному порядку з обов'язковим виконанням усного завдання.

Політика щодо дедлайнів і перескладання. Завдання виконуються у встановлені терміни. Роботи, подані з порушенням дедлайну без поважних причин, можуть оцінюватися зі зниженням балів. Перескладання незадовільних результатів здійснюється у порядку, визначеному нормативними документами Академії.

Політика щодо оскарження. Здобувач має право на вмотивоване оскарження результатів оцінювання у порядку, визначеному нормативними документами Академії, звернувшись до викладача, завідувача кафедри або гаранта освітньо-наукової програми https://maup.com.ua/assets/files/yakist/studcentr/polozhennya-pro-sistemu-ocinyuvannya-rezultativ-navchannya-zdobuvachiv-vishhoi-osviti.pdf.

Політика використання цифрових інструментів та інструментів штучного інтелекту. Використання цифрових інструментів, онлайн-словників, корпусів, засобів перевірки правопису й стилю та генеративного штучного інтелекту допускається як допоміжний засіб опрацювання й удосконалення тексту за умови прозорого декларування такого використання, критичної перевірки результатів і збереження авторства та відповідальності здобувача за поданий матеріал. Подання машинного перекладу або згенерованого тексту як власного без декларування розглядається як порушення академічної доброчесності. Під час усних компонентів підсумкового контролю використання допоміжних інструментів не допускається.

Політика сталого розвитку. Викладання дисципліни узгоджується із Цілями сталого розвитку ООН (Sustainable Development Goals) та принципами відповідальної науки https://sustainability.maup.com.ua/. Зміст курсу співвідноситься насамперед з Ціллю 4 «Якісна освіта» (формування дослідницької та мовної культури майбутнього науковця), Ціллю 17 «Партнерство заради сталого розвитку» (міжнародна наукова співпраця та комунікація) і Ціллю 10 «Зменшення нерівності» (подолання мовних бар'єрів у доступі до міжнародної науки). Заохочуються відкрита наука, доброчесне й ощадливе використання ресурсів (пріоритет електронних матеріалів і безпаперового документообігу), інклюзивність, гендерна рівність і повага до різноманіття учасників освітнього процесу.

Методичне забезпечення навчальної дисципліни

Навчально-методичне забезпечення дисципліни включає: силабус дисципліни; методичні рекомендації до вивчення навчальної дисципліни (окремий документ), що містять методичні рекомендації до практичних (семінарських) і симуляційних занять, методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів, вимоги та рубрики оцінювання індивідуальних науково-дослідних завдань, банк завдань для модульних контрольних робіт, перелік питань до диференційованого заліку та екзамену; добірку автентичних наукових текстів і зразків академічних жанрів; чек-листи структурованого зворотного зв`язку до симуляційних занять.

Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Саєнко Н. В., Понікаровська С. В., Новікова Є. Б., Созикіна Г. С. Посібник з англійської мови для аспірантів технічних закладів вищої освіти (для практичних занять та самостійної роботи) : навчальний посібник. Харків : ХНАДУ, 2022. 300 с.

2. Wallwork A. English for Writing Research Papers. 3rd ed. Cham : Springer Nature Switzerland, 2023. 400 p.

3. Bailey S. Academic Writing: A Handbook for International Students. 5th ed. London ; New York : Routledge, 2018. 306 p.

4. Cargill M., O'Connor P. Writing Scientific Research Articles: Strategy and Steps. 3rd ed. Hoboken : Wiley-Blackwell, 2021. 240 p.

5. American Psychological Association. Publication Manual of the American Psychological Association. 7th ed. Washington, DC : American Psychological Association, 2020. 428 p.

Додаткова література

1. Костирко Т. М., Ларенкова С. В., Бондар І. В., Жигалкіна М. С. Академічне письмо : навчальний посібник. Миколаїв : НУК, 2022. 116 с.

2. Wallwork A., Southern A. 100 Tips to Avoid Mistakes in Academic Writing and Presenting. Cham : Springer Nature Switzerland, 2020. 156 p.

3. Wallwork A. English for Academic Research: Grammar, Usage and Style. 2nd ed. Cham : Springer Nature Switzerland, 2023. 268 p.

4. Wallwork A. English for Presentations at International Conferences. 2nd ed. Cham : Springer, 2016. 195 p.

5. American Psychological Association. Concise Guide to APA Style. 7th ed. Washington, DC : American Psychological Association, 2020. 336 p.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Academic Phrasebank (The University of Manchester). URL: https://www.phrasebank.manchester.ac.uk
2. Purdue Online Writing Lab (Purdue OWL). URL: https://owl.purdue.edu
3. APA Style. URL: https://apastyle.apa.org
4. Scopus. URL: https://www.scopus.com
5. Web of Science. URL: https://www.webofscience.com
6. Google Scholar. URL: https://scholar.google.com
7. Directory of Open Access Journals (DOAJ). URL: https://doaj.org
8. ORCID. URL: https://orcid.org
9. Офіційний сайт МАУП. URL: http://maup.com.ua

Рекомендовані джерела інформації оновлюються щороку.

Розробник (-и) силабусу:
Бахов Іван Степанович,
доктор педагогічних наук,
професор, завідувач кафедри



(підпис)

Викладач:
Бахов Іван Степанович,
доктор педагогічних наук,
професор, завідувач кафедри



(підпис)

Програму практики розглянуто на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу
Протокол від «27» серпня 2026 р. № 1